



ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
между
Атырауским университетом имени Х. Досмухамедова
и
Кыргызско-Турецким университетом «Манас»



Некоммерческое акционерное общество «Атырауский университет имени Х. Досмухамедова», именуемое в дальнейшем «Университет 1», в лице Председателя Правления-ректора Идрисова Саламата Нурмухановича, действующего на основании Устава, с одной стороны и Кыргызско-Турецкий университет «Манас» именуемое в дальнейшем «Университет 2», Республики Кыргызстан в лице ректора Алпаслана Жейлана и первого проректора Асылбека Атамырзаевича Кулмырзаева действующего на основании Устава, с другой стороны, в дальнейшем именуемые Стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Предметом договора является установление взаимовыгодного сотрудничества в сфере науки и образования, развития совместных научных исследований и подготовки научно-педагогических кадров высшей квалификации, обмена учебно-методической и научной литературой.

1.2. Сотрудничество между сторонами будет вестись по следующим направлениям: Содействие в подготовке студентов, как будущих высококвалифицированных специалистов, бакалавров, магистров, докторантов;

- разработка и публикация совместной учебной, научной и методической литературы, учебно-методических пособий, подготовка совместных научных монографий, научно-популярных публикаций, статей и т.д.;
- обмен специалистами, профессорско-преподавательским составом, административными работниками в рамках образовательных и научных программ в целях обмена опытом, осуществления преподавательской деятельности, стажировок, повышения квалификации;
- обеспечение возможности обмена специалистами, бакалаврами, магистрами, докторантами в рамках образовательных и научных программ, в том числе, в рамках академической мобильности;
- обмен опытом организации и методики проведения занятий, используемых образовательных технологий;
- содействие в проведении учебной и производственной практики и научных стажировок для студентов, магистрантов и докторантов.

2. НАПРАВЛЕНИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА

2.1. Совершенствование и реализация различных форм и методов интеграции образования и науки:

- проведение совместных научных исследований по направлениям, представляющим взаимный интерес, а также привлечение студентов, магистрантов, аспирантов и докторантов к научно-исследовательской работе по приоритетным направлениям фундаментальных и прикладных научных исследований;
- реализация совместных научных проектов и программ по подготовке высококвалифицированных специалистов, а также совместное участие в национальных и международных образовательных программах, и проектах;
- привлечение консультантов по соответствующему направлению подготовки кадров;

- реализация совместных проектов по повышению профессионально-квалификации научно-педагогических работников и администрации двух Сторон;
- проведение и организация курсов профессиональной подготовки и повышения квалификации, а также научных, научно-практических и научно-исследовательских семинаров, как для профессорско-преподавательского и административного персонала вуза, так и для обучающихся;
- реализация программы внешней академической мобильности обучающихся, преподавателей и сотрудников;
- реализация двух дипломных программ по образовательным программам (специальностям);
- организация видеоконференций для осуществления дистанционного обучения, удаленного решения вопросов, возникающих в процессе сотрудничества, а также проведения научных, научно-практических и научно-исследовательских конференций, симпозиумов, семинаров и других мероприятий;
- организация научных стажировок, учебной и производственной практики для студентов, магистрантов, докторантов, а также организация академического и научного обмена студентами, магистрантами, аспирантами, докторантами и преподавателями в рамках различных программ и мероприятий

3. УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА

3.1 Стороны договариваются, что наиболее оптимальной формой сотрудничества является установление прямых связей между подразделениями сторон: институтами, факультетами и кафедрами.

3.2 Все виды деятельности Сторон в рамках данного договора будут сопровождаться заключением дополнительных соглашений. На основе данного договора Стороны составляют рабочие и финансовые программы сотрудничества, включающие конкретные мероприятия по осуществлению договора, и которые будут рассматриваться и подписываться как отдельные документы.

3.3 Все научные работники, преподаватели и обучающиеся Сторон могут принять участие в обмене, который осуществляется на основе индивидуальных приглашений, направляемых Сторонами друг другу на основании соответствующих договоров.

3.4 Финансирование совместных работ для исполнителя, в качестве которого может выступать та или иная Сторона договора, осуществляется путем перечисления средств на счет исполнителя на основании отдельных договоров между Сторонами.

3.5 Научное сотрудничество между Сторонами будет осуществляться на основании рабочих программ и планов, которые будут подписаны представителями Сторон после согласования условий, тем и участников научного сотрудничества.

3.6 Количество участников обмена, сроки и длительность пребывания, а также другие условия будут определяться в соответствии с рабочей программой, прилагаемой к договору. Квоты обмена, как правило, должны быть равными для обеих Сторон. При желании любой Стороны пригласить большее количество участников, этот вопрос решается оформлением в письменном виде дополнительного договора.

4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1 Сотрудничая в рамках настоящего договора, Стороны соблюдают требования законодательства Республики Казахстан и Республики Кыргызстан.

4.2 Основные направления совместной деятельности, предусмотренные пп. 1.2, 2.1 настоящего договора, не являются исчерпывающими и могут быть расширены по взаимному решению Сторон.

4.3 Стороны могут вносить предложения и изменения в договор, способствующие

развитию сотрудничества. Они должны быть оформлены в письменном виде и приобретают силу только после подписания их должностными лицами обеих Сторон.

5. СРОК ДЕЙСТВИЯ И ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

5.1 Данный договор вступает в силу после подписания его должностными лицами, представляющими Стороны. Он остается в силе в течение пяти лет и автоматически продлевается на равнозначный период, если ни одна из Сторон не высказет намерения прекратить его действие.

5.2 Договор может быть расторгнут досрочно при условии, что хотя бы одна из Сторон уведомит другую Сторону в письменном виде о своем намерении прекратить действие договора. Уведомление должно быть представлено не позднее, чем за шесть месяцев до его прекращения.

5.3. К моменту досрочного прекращения договора все ранее принятые обязательства Сторон должны быть выполнены.

6. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И ПОДПИСИ СТОРОН

Некоммерческое акционерное общество «Атырауский университет им. Х. Досмухамедова» **Кыргызско-Турецкий университет «Манас»**

Республика Казахстан,
060011, г. Атырау,
Студенческий проспект. 1
Тел.: +7(7122) 276323
E-mail: kense@asu.edu.kz

Адрес: 720054, г. Бишкек, Проспект Мира, 56
Кыргызская Республика
тел.: + 996 312 492760
E-mail: iro@manas.edu.kg
Веб-сайт: <https://manas.edu.kg>

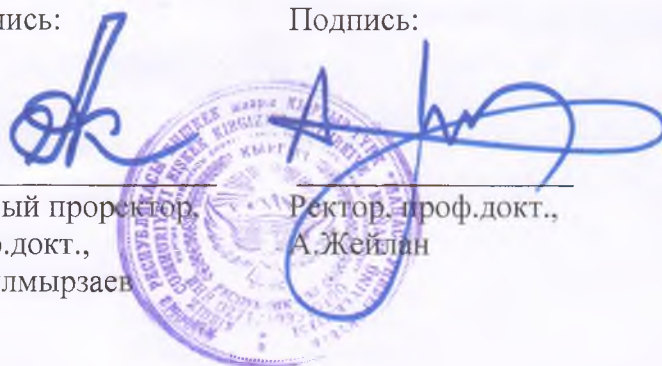
Подпись:

Подпись:

Подпись:



Председатель Правления,
Ректор, проф. докт.,
С.Н. Идрисов



Первый проректор,
проф. докт.,
А.Кулмырзаев

Ректор, проф. докт.,
А.Жейлан

Дата: 24 / 05 / 2022

Дата: 24 / 05 / 2022



H. Dosmuhamedov adındaki Atırau Üniversitesi
ile
Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi
arasındaki
İŞBİRLİĞİ SÖZLEŞMESİ



Bir taraftan Kazakistan Cumhuriyeti «H. Dosmuhamedov adındaki Atırau Üniversitesi» (kâr amacı gütmeyen kuruluş) adına Tüzüğe istinaden hareket eden Rektör Prof. Dr. Salamat İDRİSOV (ileride «Üniversite-1» olarak geçer) ile diğer taraftan Kırgızistan Cumhuriyeti Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi adına tüzüğe istinaden hareket eden Rektör Prof.Dr. Alpaslan CEYLAN ve Rektör Vekili Prof.Dr. Asılbek KULMIRZAYEV (ileride «Üniversite-2» olarak, müşterek «Taraflar» olarak geçer) aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

1. SÖZLEŞME KONUSU

1.1. İşbu Sözleşmede karşılıklı yarara dayalı ders materyalleri ve yöntemleri ile bilimsel kaynakçaların değişimi, yüksek nitelikli öğretim elemanları ile bilim adamlarını yetiştirmek, eğitim-öğretim alanında ve bilim dalında ortak bilimsel araştırmaları geliştirmek amaçlanmıştır.

1.2. Taraflar arasındaki işbirliği aşağıdaki alanları kapsar:

İleride yüksek nitelikli uzman olarak yetiştirmek üzere Lisans, Yüksek Lisans ve Doktora programlarındaki öğrenci eğitimine yardım ve destek.

- Ortak eğitim ve bilim literatürleri: ders öğretim kaynaklarını, ders işleme kitaplarını ve ders notu kitaplarını geliştirmek ve yayınlamak, ortak bilimsel monografların, popüler bilim yayınlarının, makaleleri vs hazırlanması.

- Bilgi ve birikim değişimi, eğitim-öğretim faaliyetleri, staj, mesleki gelişim amacı ile eğitim-öğretim ve bilimsel araştırma programı kapsamında öğretim üye, uzman ve idari personel değişim programları.

- Akademik hareketlilik programı dahilinde eğitim-öğretim ve bilimsel araştırma programı kapsamında uzman, lisans, yüksek lisans, doktora programı öğrenci değişiminin yapılması.

- Eğitim teknolojisinde kullanılmakta olan ders yöntem ve taktiğine ilişkin birikim değişimi.

- Lisans, Yüksek Lisans ve Doktora Programı öğrencileri için eğitim ve endüstri alanlarında uygulama staj programlarının yapılmasında yardım göstermek.

2. İŞBİRLİĞİ ALANLARI

2.1. Eğitim ve bilim entegrasyonunda çeşitli form ve usullerin geliştirilmesi ve uygulanması:

- Ortak ilgi alanlarında ortak bilimsel araştırma yapmak ve lisans öğrencileri, yüksek lisans, aspirant ve doktora öğrencilerini temel ve uygulamalı bilimsel araştırmaların öncelikli alanlarında bilimsel araştırma çalışmalarına çekmek.

- Ortak bilimsel projeleri ve yüksek nitelikli uzmanları yetiştirme programlarını yürütmek ve ayrıca ulusal ve uluslararası eğitim programları ile projelere ortak katılım.

- İlgili alanlara personel eğitiminde danışmanları çekmek.
- İki Tarafın akademik ve idari personelinin mesleki gelişimini sağlamak ve bununla birlikte ortak projeleri yürütmek.
- Akademik ve idari personel ile öğrenciler için mesleki kurslar ve mesleki gelişim programı ile birlikte bilimsel uygulama ve bilimsel araştırma alanında seminerleri düzenlemek ve gerçekleştirmek.
- Akademik ve idari personel ile öğrenciler için dış akademik değişim programlarını gerçekleştirmek.
- Uzmanlık dallara göre çift diploma programını gerçekleştirmek.
- Bilimsel konferansları, sempozyumları, seminerleri gerçekleştirmek gibi faaliyetler ile birlikte işbirliğin esnasında meydana gelen hususları görüşmek ve uzaktan eğitim üzere video konferansları düzenlemek.
- Bilimsel staj programı, öğrenci staj uygulama programı, Yüksek Lisans ve Doktora öğrencileri Staj Programı ile birlikte öğretim elemanları, lisans, yüksek lisans, aspirant ve doktora öğrencileri arasında akademik ve bilimsel değişim programları düzenlemek.

3. İŞBİRLİĞİN ESAS VE USULLERİ

3.1 Taraflar işbirliğin en uygun şekli olarak Tarafların bünyesinde bulunan Birimler olan Enstitü, Fakülte, Bölümler ile direkt bağlantı kurulması hususunda anlaşmıştır.

3.2 Tarafların İşbu Sözleşme kapsamındaki tüm faaliyetlerin yapılmasına ek mukavele imzalanır. İşbu Sözleşmeye istinaden Taraflar, işbirliğin kapsamında yapılacak faaliyetlerin çalışma programı ile mali kaynakları görüşülerek ayrı belge olarak tanzim edilerek imzalanır.

3.3 Tarafların tüm araştırma görevlileri, öğretim elemanları ve öğrencileri imzalanan ilgili mukavelelere istinaden birbirlerine gönderdikleri bireysel davetlere göre gerçekleştirilen değişim programına katılabilir.

3.4 İşbu Sözleşmenin bir veya ikinci Tarafı olan İcracı için ortak faaliyetlerin finansmanı, Taraflar arasında ayrı olarak imzalanacak mukavelelere istinaden İcracının banka hesabına yatırılmak kaydıyla gerçekleştirilir.

3.5 Taraflar arasındaki bilimsel işbirliği bu işbirliğin şart ve koşulları ile katılımcılarıyla anlaşmaya varıldıktan sonra İşbu Sözleşmenin imzacılarınca onaylanan çalışma planı ve programı uyarınca gerçekleştirilecektir.

3.6 Değişim programının katılımcılarının sayısı, ikamet koşulları ve süresi ile diğer koşullar İşbu Sözleşme eki olan çalışma programına istinaden belirlenir. Değişim Programına ayrılmış olan kontenjan her iki Taraf için eşit olması şarttır. Herhangi bir Tarafın daha fazla katılımcı davet etmek istediği takdirde bu mevzu yazılı olarak ek bir anlaşma düzenlenmek kaydıyla yapılır.

4. TARAFLARIN HAK VE YÜKÜMLÜKLERİ

4.1 İşbu Sözleşme gereğince işbirliğinde bulunan Taraflar Kazakistan Cumhuriyeti ve Kırgız Cumhuriyeti kanunlarına göre hareket eder.

4.2 İşbu Sözleşmenin 1.2 ve 2.1. Bentlerinde geçen ortak faaliyetin esas alanları nihai niteliğe haiz olmayıp değiştirilemez değildir, mevcut hükümler Tarafların muvafakatiyle genişletilebilir.

4.3 İşbu Sözleşmeye istinaden Tarafların işbirliğinin geliştirilmesine katkıda bulunacak değişiklikler ve ilaveler yapabilir. Bu değişiklik ve ilaveler yazılı olmak kaydıyla yapılır ve Tarafların yetkili temsilcilerince imzalandığı takdirde geçerli sayılır.

5. SÖZLEŞMENİN GEÇERLİLİK SÜRESİ VE FESHİ

5.1 İşbu Sözleşme her iki Tarafların yetkililerince imzalandığı tarihten itibaren yürürlüğe girer. İşbu Sözleşme 5 (beş) yıl süreyle geçerli sayılır ve Taraflardan herhangi biri feshine ilişkin müracaatta bulunmadığı takdirde İşbu Sözleşme otomatik olarak eşit bir süreye uzatılmış sayılır.

5.2 Taraflardan herhangi biri diğer tarafa İşbu Sözleşmenin sona ermesinden altı ay öncesinden yazılı bildirimde bulunmak kaydıyla tek taraflı olarak süresinden önce feshedebilme hakkına sahiptir.

5.3. İşbu Sözleşmenin geçerlilik süresinden evvel feshi durumunda Taraflar önceden kabul etmiş tüm yükümlülükleri yerine getirmesi gerekir.

6. TARAFLARIN HUKUKİ ADRES VE İMZALARI

Kazakistan Cumhuriyeti
«H. Dosmuhamedov adındaki
Atırau Üniversitesi»

060011,
Studençeskiy caddesi 1,
Atırau/KAZAKİSTAN
Tel.: +7(7122) 276323
E-mail: kense@asu.edu.kz

Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi

Адрес: 720054,
Çıngız AYTMATOV Caddesi, 56
Bişkek/KIRGIZİSTAN
tel.: + 996 312 492760
E-mail: iro@manas.edu.kg
Web-site: https://manas.edu.kg



Prof. Dr. Salamat İDRİSOV
Rektör



Prof. Dr. Asılбек
KULMIRZAYEV
Rektör Vekili

Prof. Dr. Alpaslan
CEYLAN
Rektör